

L'ABEILLE

DE LA

---Nouvelle-Orléans---

JOURNAL HEBDOMADAIRE

POLITIQUE LITTÉRAIRE SCIENTIFIQUE COMMERCIAL

TELEPHONE MAIN 3487

L'Abaille, publie régulièrement dans chaque numéro, les dernières nouvelles des opérations sur les champs de bataille, ce qui se passe aux Etats-Unis, dans l'Etat, faits divers, chronique de la ville, un feuilleton, bureau de l'état civil, et autres nouvelles diverses qui intéressent le public en général.

L'Abaille sera expédiée régulièrement le samedi aux abonnés, par la poste, ou ils peuvent l'obtenir directement de nos bureaux au prix de 25 SOUS par mois.

THINGS THAT NEVER HAPPEN

Copyright.



MENGE MARINE HARDWARE AND

SUPPLY Co., Incorporated

Nouvelle-Orléans, Lne., U. S. A. 218-232 rue Canal "Menga Block"

Phones—Main 861-862

Fourniture pour le pont, machines à capour et cabines

PROVISIONS—Corde "Wridlock", Manille Sisal Cordage goudronné Waste, corde métallique Etoupe, Pitch Peintures, Huiles et câble-chaine.

Mme. Frederick G. Brown, une fille.
 Mrs. James Louis Broussard, une fille.
 Thérèse R. Carter, une fille.
 Mme. Charles Golias, un garçon.
 Mme. Nick Cavelli, un garçon.
 Mme. Frank Compagno, un garçon.
 Mme. Arthur di Maggio, une fille.
 Mme. Rolf A. George, une fille.
 Mme. Rudolph Harris, un garçon.
 Mme. Paul Lobello, un garçon.
 Mme. Eugene Thomas Lacky, un garçon.
 Mme. John Menard, une fille.
 Mme. George J. Neumiller, un garçon.
 Mme. Charles Rogers, un garçon.
 Mme. William James Rousseil, un garçon.
 Mme. Charles William Schmitt, un garçon.
 Mme. William Schollmeyer, un garçon.
 Mme. Patrick B. Valentine, un garçon.
 Mme. George Weil, une fille.
 Mme. Albert Walters, une fille.
 Mme. Isaac Wise, une fille.

Mariages.
 Andrew Law Bunk et Irma Magdalene Hughes.
 Thomas B. Long et Lilly Honks.
 Walter Quinn et Virginia Louise Steele.
 William Preston et Mary Jones.
 Joseph Macklin et Madeline Johnson.
 Louis Lorenz Teutsch et Mme. Susan Haley.
 Manuel A. Lizanni et Esther Schode.
 Joseph Taylor et Edna Sawyers.
 John W. Walker et Mme. Alice Sapoff Woods.
 Lester D. Webb et Madalene Orrella Mcgram.
 Robert Humbert Mme. Johanne Kuisney.
 Frank Brown et Evelyn Cooper.
 Noel H. Cook et Corinne Foster.
 Horace Higgins et Mme. Harriet Johnson.
 Henry Charles Giron et Ernestine Thomas Dufrachau.
 Abraham Jordan et Martha Robinson.
 Frank Osborne et Sarah Guy.
 Charles Lewis Fort et Mary A. Belling.
 Godfried Kutsch et Julia Mustich.
 Frank Murphy et Emma Taylor.
 George Milton Kuntzley et Agnes Eleanor Mollerup.
 Anthony Larson et Victoria Ellis.
 Edward George Fisher et Ellen Therese Stevens.
 John Raymond, Jr. et Mathilde Jefferson.
 Albert John Moysse et Rena Kolover.
 Peter Goddow et Mme. Katherine Mell Saldina.
 Charles Mitchell et Angeline Burns.
 Charles Turner et Viola Green.
 Cyril J. Nolan et Inez Aznes Schulze.
 William E. Barnes et Marie L. Cazale.
 Henry Sansville et Emma Gately.
 Lloyd J. Munson et Edna C. D'Apina.
 Ben Metcay et Amelia Davis.
 Louis Elbert et Nolasco Marie Hart.
 James Scott et Elizabeth Zommer.
 Alfred Brunus Walde et Celestine Aznes Dowling.
 Manuel Marceau, Jr. et Mme. Constance Saliba.
 Willie Hall et Julia Dement.
 William Bunk et Margaret Standheim.
 George Little et Camille Labonde.
 Leon Louis Oberding et Pamela Rose Labarion.
 Anthony Calchaf et Aznes Moss.
 George Grant Woodbridge et Mabel Paul Jordan.
 Jesse Humbert Harrell et Esther Elise Zoehler.
 Samuel Dobard et Beulah Fairley.
 John Joseph Dougherty et Mary Foley.
 Joseph Green et Everta Taylor.
 John Oscar Scheumann et Rose Louise Francois.
 August Glandel et Mary Maad Bony.
 Walter Hubert Hoffman et Anna Margaret Wilson.
 George Hawkins et Julia Vance.
 Jacob Heirick et Elenor Mary Lincoln.
 Joseph Scipiano et Hilda Josephine Zimmernann.

Morts.
 Fred A. Withert, 65 ans, Hotel Dieu.
 James Jolly, 70 ans, 235 North Peters Street.
 Mme. Eunice W. yslam, 65 ans, 1125 North Peters Street.
 Mme. A. me Melancon, 47 ans, Charity Hospital.
 Joseph McDonald, 72 ans, Charity Hospital.
 Mme. Anna Hissinger, 47 ans, 1011 Jackson Avenue.
 Paul H. Duhay, 36 ans, Jacksonville, Fla.
 John A. Clark, 41 ans, Charity Hospital.
 John T. Dupuy, 82 ans, 1901 Mass Street.
 Osceola B. Jennings, 1 moi, 420 North Galvez Street.
 Eveldine Yorgane, 3 ans, 481 Leominde Street.
 A. zard Daniel, Jr., 31 ans, 1811 St. Louis Street.
 Marie W. Jones, 82 ans, 1227 St. Anthony Street.
 Gary Lee Baus, 13 mois, 2903 Maréchal Street.
 Delphine Willis, 30 ans, Saratoga et Thalia.
 Jeff Tyler, 74 ans, L. J. R. B. Hospital.
 Joseph C. Towers, 3 ans, St. Vincent Asylum.
 J. Beak Stanley, 23 ans, Back Pontchartrain.
 George J. Schellhaus, 27 ans, French Asylum Hospital.
 Bertha Boston, 31 ans, Flint Good-Hubbard Poncean, 11 mois, Prosch Hospital.
 Myrman Hospital.
 Gertrude Albert, 4 jours, 1324 Kerlereau Street.
 Gona Daniels, 27 ans, Charity Hospital.
 George Meillon, 8 mois, 1519 North Pryor Street.
 Lawrence Parker, 1 mois, 718 Salcedo Street.
 Selma Toupe, 20 ans, 801 South Rampart Street.
 Richard Evans, 52 ans, Jackson, La.
 Eugene Katicich, 19 ans, Lake Pontchartrain.
 Ida Johnson, 31 ans, 725 Burgundy Street.
 George Washington, 48 ans, Charity Hospital.
 Valery Gauthier, 36 ans, Charity Hospital.
 Atkins Johnson, 51 ans, 638 Felicity Street.
 Nora Wilson, 26 ans, Belmont Place.
 George Gazel, 69 ans, Charity Hospital.
 Mary C. Schmidt, 2 mois, 2548 St. Ann Street.
 Martha Mathews, 24 ans, 3901 Fourth Street.
 Alphonse Dupont, 61 ans, Hotel Dieu.
 Clarence C. Welp, 1 ans, 3711 Washington Avenue.
 Estelle Schaeidau, 19 ans, 1320 Esplanade Avenue.
 Edward J. Harrison, 65 ans, Charles R. Brown, 6 mois, 408 Emma Avenue.
 Nicholas Brunner, 32 ans, 1130 Bayonne Street.
 Zora Fitzgerald, 21 mois, 700 California Avenue.
 Mme. Anna Formulora, 71 ans, 224 Laurel Street.
 Mme. Jules Henningson, 21 ans, Charity Hospital.
 William Wilson, 68 ans, French Asylum Hospital.
 Louis Bony, 10 mois, 900 Sixth Street.
 Sarah Blackson, 63 ans, 5310 Constance Street.
 Marie Hall, 72 ans, 2711 Sixth Street.
 Joseph Morin, 60 ans, Jackson, La.
 Matty Pichoff, 48 ans, Charity Hospital.
 Maroon McMillen, 2 ans, Charity Hospital.
 Mme. Jacob Flashner, 47 ans, 2336 Melphene Street.
 John Moore, 3 ans, Charity Hospital.
 Abeline R. Hawks, 35 ans, 1112 Bordeaux Street.
 Harriett Thomas, 65 ans, 931 Duquaine Street.
 Mary Lois Twichell, 46 ans, 1433 Eleonor Street.
 Abe Levy, 51 ans, 4500 Prytanis Street.
 Theodore Flood, 11 ans, Mississippi River.
 John A. Lafayet, 76 ans, 4135 Lafayette Avenue.
 Louise Street.
 Alexander Mobell, 33 ans, 1529 Emile J. Beljans, 22 ans, Proshy-terian Hospital.
 Mme. Annie Antoine, 52 ans, Hotel Dieu.
 Boster Sanberry, 76 ans, 2116 St. Ann Street.
 John Holly, 47 mois, 1820 Columbus Street.
 Mme. Charles A. Methe, 66 ans, 1319 Frenchmen Street.
 Charles A. Moser, 8 mois, 316 South Genois Street.
 Wanshe Bergerson, 28 ans, Charity Hospital.
 Philip Nixon, 28 ans, Erato Howard.
 Clara Moaley, 48 ans, Charity Hospital.
 Mme. Edward Alexis, 28 ans, 2209 Amelia Street.
 Edith Thomas, 41 ans, Charity Hospital.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La. on Saturday, August 10, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

SAUVAGERIE TURCO-ALLEMANDE
 Le Moniteur Des Etoiles D'Orient de M. Charbonnet publie des détails intéressants sur les sauvageries commises par les Turcs quand ils ont rentrés à Théboude. Les enfants ont été enlevés dans des sacs et ont été jetés à la mer. Les jeunes filles et les jeunes femmes et même les fillettes de 10 ans ont été livrées à la lubricité de la débauche; les hommes et les vieillards ont été tués.

ALFRED WELLBORN
 Assurances personnelles contre l'Incendie, sur les accidents et sur la santé, glaces, automobiles, ascenseurs, camions. Responsabilité des patrons et compensation des ouvriers. Responsabilité publique en général. Bons de Fidélité et de Sûreté
 611 RUE COMMUNE

LE CONSEIL NATIONAL DU PARTI SOCIALISTE.
 Bien que la Fédération de la Seine et Parti socialiste ait réclamé la convocation d'un Conseil National du parti, cette réunion n'aura sans doute lieu qu'aux environs du 11 Juillet. Vu les circonstances les conjuguaires préfèrent s'agrouper.

PROTECT YOURSELF
 Many homes are saved and paid for because the wife realizes the necessity of laying a side part of the family income against the day of need. Nothing will protect you from the storm of adversity like a SAVINGS ACCOUNT
Whitney-Central Trust and Savings Bank
 St. Charles and Gravier Sts. 8132 Oak St.
 Chartres and Iberville Sts. Dauphine and Piety Sts.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La. on Saturday, August 17, 1918, as required by Act of October 6, 1917.
UN EXEMPLE A SUIVRE.
 Le maire de Pontivy a décidé que les habitants ne pourront plus servir aux mineurs de moins de 18 ans, même accompagnés de leurs parents, d'alcool, boissons alcoolisées, ou spiritueuses, liqueurs, acides, vins ou vins de liqueurs, ayant plus de douze degrés.

Le Gouvernement vous demande à apprendre la Sténographie
 Les hommes, les femmes, et spécialement les femmes peuvent aider le gouvernement à gagner la guerre si elles apprennent à écrire la sténographie et de dactylographes. Elles apprennent à assembler à nouveau, à nourrir et à maintenir leurs armes de combat.
 Le gouvernement a joints en tant de sténographes et de dactylographes. Il y a un grand nombre de personnes dans cette ville et dans l'état qui seraient de bons sténographes si elles possédaient un bon système.
 Trois les classes du "Miss School" ont terminé le cours de six ou huit mois de sténographie on de dactylographie. Hommes et femmes et qui ont concourus aux examens du service de Post, ont été reçus et ont eu une situation.
 Pendant les trois derniers mois un grand nombre de révoles n'ont pu s'inscrire à notre école, faute de place.
 Pour aider le gouvernement et nous vous agréons le local et pouvons recevoir plus d'élèves. Ceux qui ne peuvent être admis dans le local peuvent réserver une place en dehors d'une petite somme sur le prix de l'enseignement.
 L'enseignement de la machine est enseigné en individuel, on peut avoir un ou trois mois pour l'enseignement commercial, ou un ou deux mois pour acquiescer des situations du gouvernement.
 Nous avons des élèves du Massachusetts, de New York, du Texas, de l'Arkansas, du Mississippi de l'Illinois et de divers autres parties de la Louisiane. Pourquoi ne pas vous inscrire vous, votre fils ou votre fille. Cette instruction qui vous permettra de gagner votre vie et de servir le gouvernement.
Sbisa Business College and Civil Service School
 PHONE MAIN 1172-323 CAMP STREET.

M. KERENSKY ET LE PARTI SOCIALISTE FRANCAIS.
 Le parti Socialiste français se propose d'organiser une réception chaleureuse en l'honneur de Kerensky lorsque celui-ci viendra en France. Majoritaires et Minoritaires seraient d'accord pour faire faire, en la circonstance, leurs vœux et leur respectueux au grand socialiste pour un accueil des plus cordiaux.

Consulat Général de France
 507 RUE IBERVILLE.
 (Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi.)
 Le Consul Général à l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent, qu'avant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste:
 LABORIE, Angélin,
 VILLEF, Claude Antoine
COLBERT ET LES BISTROS.
 Les bistros rapprochent parfois aux malades et de notre pas tendre pour eux.
 Colbert était plus sévère encore. Dans un rapport à Louis XIV, il écrivait:
 "Le métier de lavancier n'a pour principes que la fanfreluche et la débauche."

Matière à réflexion
 "Jackson" est une bière pour les hommes de tête aussi bien que pour les artisans bronzés. Elle assiste votre cerveau fatigué et fortifie vos nerfs. Ces avantages sont produits par des éléments toniques contenus dans les meilleurs ingrédients.
 "Essayez un stein à l'enseigne Jackson."
JACKSON BREWING CO.

Bureau de Santé

Mariages, Naissances et Décès, Inscrits en ce Bureau pendant la Semaine

Naissances.
 Mme. Henry J. Baccasse, un garçon.
 Mme. Samuel Boxied, un garçon.
 Mme. Robert J. P. Brewster, un garçon.
 Mme. Ivy Joseph Bell, une fille.
 Mme. Orme Taylor Dodson, une fille.
 Mme. Nolan V. Ellis, une fille.
 Mme. Cornelius Gast, une fille.
 Mme. Louis J. Klein, une fille.
 Mme. Jules Earl Longward, un garçon.
 Mme. Martin A. Lozfray, une fille.
 Mme. Jules Martin, un garçon.
 Mme. George Poncean, une fille.
 Mme. Arthur Charles Prados, un garçon.
 Mme. Mathevo Pizitola, un garçon.
 Mme. Eude Frank Wille, un garçon.
 Mme. Maurice La Grace, une fille.
 Mme. August Williams, un garçon.
 Mme. Thomas Powers, une garçon.
 Mme. Henry Pascal, une fille.
 Mme. William Howard Stella, une fille.
 Mme. Joseph Washington, une fille.
 Mme. Emanuel Hubert, une fille.
 Mme. Philip Anthony, une fille.
 Mme. James E. Barclay, un garçon.
 Mme. Robert Touan Trufant, une fille.
 Mme. Wilford Peter Betancourt, un garçon.
 Mme. Frank Douvoux, une fille.
 Mme. Charles Becker, une fille.
 Mme. Charles H. Eugene, Jr., une fille.
 Mme. Ellis Alfred Fitter, une fille.
 Mme. Frank Wendell Farrell, un garçon.
 Mme. Horat Emmanuel Heinguzeller, un garçon.
 Mme. Frank Incanega, un garçon.
 Mme. Joseph Rosello, Juste, une fille.
 Mme. William O. Jackson, une fille.
 Mme. Emanuel Jolly, un garçon.
 Mme. Serafino Montalbano, une fille.
 Mme. Maurice E. Mertzweiler, une fille.
 Mme. Thomas Joseph Mora, un garçon.
 Mme. Julius Claude Muter, un garçon.
 Mme. Albert Mancuso, une fille.
 Mme. Eugene Henry orton, un garçon.
 Mme. George Bell, un garçon.
 Mme. William J. Forrester, une fille.
 Mme. Angelo G. Smith, Grétiou, une fille.
 Mme. Frederick Gozenheimer, une fille.
 Mme. Roger E. Chostud, une fille.
 Mme. Joseph Crowley, une fille.
 Mme. Philip E. Davonay, un garçon.
 Mme. Clifford Atkinson, un garçon.
 Mme. Christopher Brown, un garçon.
 Mme. Michael Jacob Caruso, une fille.
 Mme. Thomas B. Cleary, une fille.
 Mme. Paul John Gouere, un garçon.
 Mme. Jacob A. Grunligg, une fille.
 Mme. George Joseph Dugas, un garçon.
 Mme. James Perkins Erwin, un garçon.
 Mme. William Wallace Fitzpatrick, une fille.
 Mme. Robert Ralph Gerhardt, un garçon.
 Mme. George Hinton, une fille.
 Mme. Randall Sauspel Hudson, une fille.
 Mme. Edward Jones, une fille.
 Mme. Oscar Lofaso, un garçon.
 Mme. Paul Delage Toisel, un garçon.
 Mme. Frank A. Lyons, un garçon.
 Mme. Frank Rumber, une fille.
 Mme. Joseph Herman Reising, un garçon.
 Mme. George Thomas Ruisse, un garçon.
 Mme. Frank Paul Rivast, un garçon.
 Mme. George Traub, une fille.
 Mme. James L. Thompson, une fille.
 Mme. Albert Willis, une fille.
 Mme. Phil J. Aviles, une fille.